



Le Quotidien

Statistique Canada

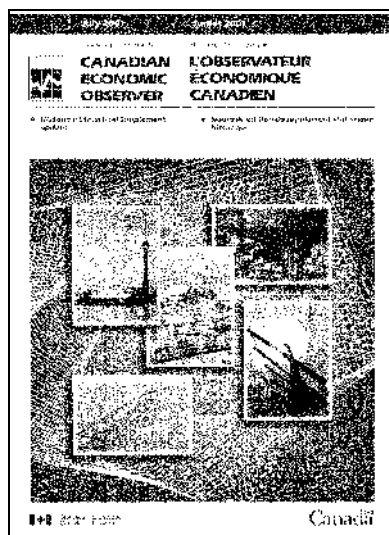
Le jeudi 19 juillet 2001

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce international de marchandises du Canada, mai 2001** 3
Les exportations et les importations ont légèrement reculé en mai. Presque tous les secteurs importants, plus particulièrement les machines et l'équipement, ont enregistré de faibles performances.
- **Statistiques sur la criminalité, 2000** 6
Le taux national de criminalité, fondé sur les données communiquées par la police, a diminué pour une neuvième année consécutive en 2000.

(suite à la page 2)



L'Observateur économique canadien Juillet 2001

Le numéro de juillet de la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, *L'Observateur économique canadien*, analyse les conditions économiques actuelles et comprend un sommaire des principaux événements économiques de juin. Un aperçu statistique séparé fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principaux indicateurs économiques du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le *Supplément statistique historique*, offert en prime aux abonnés, paraît également aujourd'hui. Il contient les données chronologiques annuelles correspondant aux données mensuelles de *L'Observateur économique canadien*.

Le numéro de juillet 2001 de *L'Observateur économique canadien*, vol 14, n° 7 (11-010-XPB, 23 \$ / 227 \$) et son *Supplément statistique historique 2000*, vol. 15 (11-210-XPB, 28 \$) sont maintenant en vente. Vous pouvez visiter la page de *L'Observateur économique canadien* dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À partir de la page *Le Canada en statistiques*, choisir *Conjoncture économique*, et sur cette page, vous trouverez la publicité de *L'Observateur économique canadien*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627 (oec@statcan.ca), Groupe de l'analyse de conjoncture.



Statistique
Canada

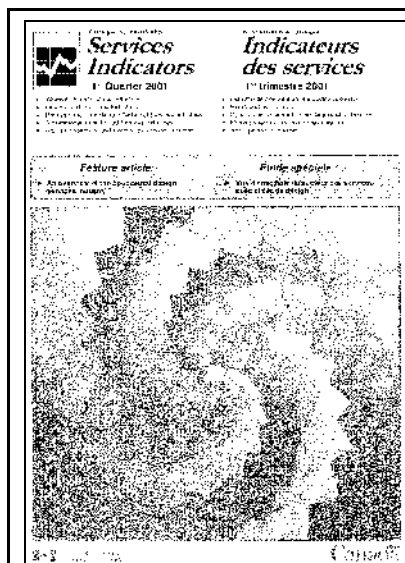
Statistics
Canada

Canada

AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays, mai 2001	11
Indicateurs des services, premier trimestre de 2001	12
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 14 juillet 2001	13
Statistiques sur le broyage, juin 2001	13
Indices de prix des exportations et des importations, mai 2001	14
Stocks de viande de volaille congelée, 1er juillet 2001	14

NOUVEAUX PRODUITS



Indicateurs des services

Indicateurs des services est une publication trimestrielle qui brosse le tableau du secteur des services. Chaque livraison contient des tableaux à jour et des graphiques réalisés à partir de données qui ont trait à la production, aux finances, à l'emploi et à la rémunération dans diverses industries de services et qui se rapportent aux huit trimestres écoulés.

Ce numéro comprend l'article de fond intitulé «Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design», qui donne un aperçu de 1998 des cinq sous-secteurs de cette industrie, à savoir les services d'architecture paysagère, les services de design d'intérieur, les services de design industriel, les services de graphisme et les autres services spécialisés de design. Dans cet article, on se penche sur le lien qui pourrait exister entre, d'une part, la taille d'une entreprise et, d'autre part, les charges d'exploitation et la tendance de l'emploi. On y examine aussi les caractéristiques de la main-d'oeuvre du secteur du design ainsi que la répartition régionale des entreprises de design, les types de clientèle de ces entreprises et les activités pratiquées par celles-ci.

Le numéro du premier trimestre de 2001 de la publication *Indicateurs des services* (63-016-XIB, 26 \$ / 87 \$; 63-016-XPB, 35 \$ / 116 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements sur l'article intitulé «Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design», communiquez avec Klarka Zeman au (613) 951-3473 (zemakla@statcan.ca). Pour plus de renseignements sur la publication *Indicateurs des services*, communiquez avec Don Little au (613) 951-6739 (littldon@statcan.ca), Division des industries de service.

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Commerce international de marchandises du Canada

Mai 2001

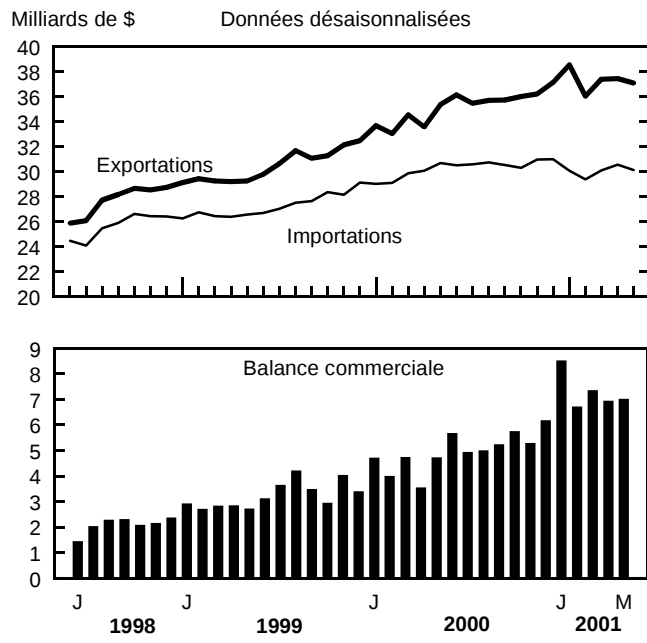
Les exportations et les importations ont légèrement reculé en mai. Presque tous les secteurs importants, plus particulièrement les machines et l'équipement, ont enregistré de faibles performances.

Les entreprises canadiennes ont exporté pour un peu moins de 37,1 milliards de dollars de marchandises en mai, en baisse de 0,9 % par rapport à avril, la demande mondiale pour le matériel de technologie de pointe ayant poursuivi sa tendance à la baisse.

Parallèlement, les importations ont reculé de 1,4 %, pour s'établir à 30,1 milliards de dollars. La forte croissance des importations de produits énergétiques et de biens industriels n'a pas été suffisante pour compenser l'effritement des importations de produits de l'automobile et de machines et d'équipement.

Comme les importations ont régressé beaucoup plus rapidement que les exportations, la balance commerciale du Canada s'est donc accrue pour atteindre près de 7,0 milliards de dollars en mai.

Exportations, importations et balance commerciale



Les exportations de marchandises vers les États-Unis, principal partenaire commercial du

Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, il suffit de consulter les matrices appropriées de CANSIM.

Canada, ont diminué de 1,1 % en mai pour s'établir à 31,6 milliards de dollars, tandis que les importations en provenance du sud de la frontière ont également fléchi de 1,1 % pour s'établir à 22,1 milliards. Par conséquent, l'excédent commercial avec les États-Unis a diminué légèrement, passant de 9,6 milliards de dollars en avril à près de 9,5 milliards en mai.

Légère baisse des exportations surtout en ce qui a trait aux machines et à l'équipement et aux produits énergétiques

Les exportations ont diminué en mai dans tous les secteurs, sauf pour les produits de l'agriculture et de la pêche. C'est surtout le matériel de technologie de pointe, comme les ordinateurs et le matériel de fibre optique, qui a été le plus durement touché, en raison d'une baisse constante de la demande mondiale.

Les machines et l'équipement, qui représentent 22,4 % du total des exportations, ont reculé de 2,0 % pour s'établir à 8,3 milliards de dollars en mai. Ainsi, les exportations de matériel de télécommunications et autres équipements ont diminué de 11,7 %, soit de 1,2 milliard de dollars. En outre, les exportations de machines et de matériel de bureau, en particulier les ordinateurs, ont fléchi de 7,6 % pour se situer à 823,6 millions de dollars. Par rapport à mai 2000, les exportations de machines et d'équipement ont été inférieures de 10,2 % en mai. Après avoir atteint un niveau record de 9,7 milliards de dollars en décembre 2000, les exportations de machines et d'équipement ont reculé de 16,7 %.

Les exportations de produits énergétiques ont diminué de 1,3 %, pour s'établir à 6,5 milliards de

dollars. En dépit de cette baisse, les exportations de produits énergétiques demeurent supérieures de 62,4 % à celles enregistrées durant la même période en 2000, en raison surtout de la hausse constante des prix des produits énergétiques en 2001. Le repli des exportations en mai est surtout attribuable aux exportations de gaz naturel, qui ont reculé de 5,6 % pour s'établir à 3,4 milliards de dollars, en raison d'une baisse des prix provoquée par une diminution de la demande pour les combustibles à chauffage et par la stabilisation des stocks. Avec l'approche de la saison de la climatisation toutefois, la demande pour les autres produits énergétiques, notamment l'électricité et le charbon utilisés pour la production d'électricité, a propulsé les exportations des autres produits énergétiques de 6,1 % pour atteindre 1,8 milliard de dollars en mai.

Les exportations de produits automobiles se sont inscrites à la baisse en mai de 0,4 % pour s'établir à 7,9 milliards. Ce repli s'articule autour d'une baisse de 2,8 % des exportations de voitures qui ont diminué de 4,2 milliards de dollars. Les exportations de pièces de véhicules ont à peine augmenté de 0,1 %. Ces baisses ont été partiellement compensées par une hausse de 6,2 % des exportations de camions et autres véhicules automobiles, notamment les autobus scolaires.

Les exportations de produits forestiers ont fléchi de 1,2 % pour s'établir à 3,4 milliards de dollars. Ce mouvement à la baisse est d'une part attribuable au différend canado-américain sur le bois d'oeuvre et d'autre part au ralentissement de la demande pour le papier journal. Les exportations de bois d'oeuvre ont baissé de 2,1 % pour atteindre un peu plus de 1,0 milliard de dollars, tandis que les exportations de papier journal et autres papiers ont diminué de 1,5 %, pour s'établir à 1,2 milliard de dollars.

Le seul mouvement à la hausse a été celui des exportations des produits de l'agriculture et de la pêche, qui ont atteint un montant record de 2,7 milliards de dollars, en hausse de 2,5 % par rapport à avril. Depuis mars, les exportations des produits de l'agriculture et de la pêche ont crû de 10,5 %, en raison surtout de la forte croissance des exportations de canola vers les pays asiatiques. Cependant, les exportations de canola ont diminué de 26,1 % en mai, en raison d'une baisse de la demande en Chine qui a commencé à récolter et d'un resserrement de l'offre. Les exportations de canola en mai se sont élevées à 171,5 millions de dollars, soit 54,4 % de plus par rapport à mai 2000.

Le matériel de télécommunications et les automobiles entraînent les importations à la baisse

La forte augmentation des importations de produits énergétiques et de biens industriels n'a pas été suffisante pour compenser le repli des importations dans d'autres secteurs importants en mai.

Ainsi, les importations de machines et d'équipement qui est le secteur le plus important, ont diminué de 3,6 % pour s'établir à 9,6 milliards de dollars. La plus grande partie de cette baisse est attribuable aux importations de matériel de communications et autres équipements qui ont baissé de 12,2 %, pour atteindre 1,7 milliard de dollars. Les importations dans ce secteur ont reculé de 34,6 % sur cinq mois consécutifs par rapport au niveau record observé en décembre 2000.

Les importations de produits automobiles ont fléchi de 2,5 % pour s'établir à 6,1 milliards de dollars après deux mois de croissance soutenue. Ce mouvement à la baisse est dans une large mesure relié aux importations de pièces de véhicules automobiles, qui ont diminué de 3,7 % pour s'établir à 3,6 milliards.

Les importations de produits énergétiques ont augmenté de 7,0 % pour atteindre 1,8 milliard de dollars. Les importations de pétrole brut ont connu une hausse de 8,4 % pour atteindre 1,3 milliard de dollars en mai, en partie en raison des prix élevés.

Les importations de biens industriels ont progressé de 2,3 % pour s'établir à 6,1 milliards de dollars, en raison presque exclusivement de la vigueur des importations de métaux précieux et d'alliages, lesquelles ont plus que doublé (137,0 %) pour atteindre 405,9 millions de dollars. En revanche, toutes les autres composantes de ce secteur se sont repliées en mai.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 2260001, 2260002, 2270001, 2270002, 2280001 à 2280003 et 2280033 à 2280040 et matrices 3618, 3619, 3630, 3631, 3651, 3685 à 3699, 3701 à 3711, 3713, 3720, 3887 à 3913 et 8650 à 8665.

Le présent communiqué contient un résumé des données sur le commerce des marchandises qui paraîtront bientôt dans la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$). Cette publication contiendra des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements*.

internationaux du Canada (67-001-XIB, 29 \$ / 93 \$; 67-001-XPB, 38 \$ / 124 \$). Voir *Pour commander les produits*.

On peut se procurer les données sur le commerce des marchandises par télécopieur le matin de la diffusion.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international.

Commerce de marchandises

	Avril 2001 ^r	Mai 2001	Avril à mai 2001	Mai 2000 à mai 2001	Janvier à mai 2000	Janvier à mai 2001	Janv.-mai 2000 à janv.-mai 2001
données désaisonnalisées en \$ courants							
	millions de \$		var. en %		millions de \$		var. en %
Marchés principaux							
Exportations							
États-Unis	31 909	31 563	-1,1	5,5	144 065	159 142	10,5
Japon	831	862	3,7	-4,3	4 290	4 340	1,2
Union européenne	2 004	1 999	-0,2	4,7	9 030	9 965	10,4
Autres pays de l'OCDE ¹	879	904	2,8	0,3	4 319	4 462	3,3
Tous les autres pays	1 815	1 761	-3,0	1,9	8 499	8 590	1,1
Total	37 438	37 089	-0,9	4,9	170 203	186 499	9,6
Importations							
États-Unis	22 304	22 069	-1,1	-1,2	110 437	109 699	-0,7
Japon	1 043	745	-28,6	-24,3	4 798	4 397	-8,4
Union européenne	2 995	2 984	-0,4	7,3	13 461	14 820	10,1
Autres pays de l'OCDE ¹	1 437	1 527	6,3	-19,4	7 497	7 707	2,8
Tous les autres pays	2 762	2 800	1,4	4,5	12 486	13 569	8,7
Total	30 541	30 124	-1,4	-1,8	148 680	150 189	1,0
Balance							
États-Unis	9 605	9 494	...	...	33 628	49 443	...
Japon	-212	117	...	...	-508	-57	...
Union européenne	-991	-985	...	...	-4 431	-4 855	...
Autres pays de l'OCDE ¹	-558	-623	...	...	-3 178	-3 245	...
Tous les autres pays	-947	-1 039	...	...	-3 987	-4 979	...
Total	6 897	6 965	...	...	21 523	36 310	...
Groupes principaux de marchandises							
Exportations							
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 604	2 669	2,5	13,7	11 140	12 675	13,8
Produits énergétiques	6 610	6 527	-1,3	62,4	18 330	33 701	83,9
Produits forestiers	3 390	3 350	-1,2	-6,2	17 746	16 628	-6,3
Équipement et biens industriels	5 747	5 639	-1,9	-0,1	26 941	28 168	4,6
Machines et équipement	8 463	8 297	-2,0	-10,2	42 431	43 673	2,9
Produits de l'automobile	7 964	7 934	-0,4	-1,3	41 568	38 433	-7,5
Autres biens de consommation	1 364	1 372	0,6	8,6	5 973	6 761	13,2
Transactions spéciales commerciales ²	703	710	1,0	4,4	3 175	3 556	12,0
Autres ajustements de la balance des paiements	594	590	-0,7	5,7	2 901	2 904	0,1
Importations							
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 708	1 672	-2,1	9,8	7 519	8 323	10,7
Produits énergétiques	1 638	1 753	7,0	17,7	6 882	8 518	23,8
Produits forestiers	253	243	-4,0	-5,4	1 265	1 246	-1,5
Équipement et biens industriels	5 921	6 056	2,3	1,9	29 034	29 764	2,5
Machines et équipement	9 945	9 588	-3,6	-9,0	49 502	49 703	0,4
Produits de l'automobile	6 276	6 119	-2,5	-6,4	32 919	29 374	-10,8
Autres biens de consommation	3 594	3 486	-3,0	5,5	16 234	17 623	8,6
Transactions spéciales commerciales ²	650	652	0,3	22,6	2 633	2 961	12,5
Autres ajustements de la balance des paiements	555	556	0,2	1,1	2 694	2 679	-0,6

^r Données révisées.

... N'ayant pas lieu de figurer.

¹ Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie, la République tchèque et la Slovaquie (le nouveau pays membre depuis janvier 2001).

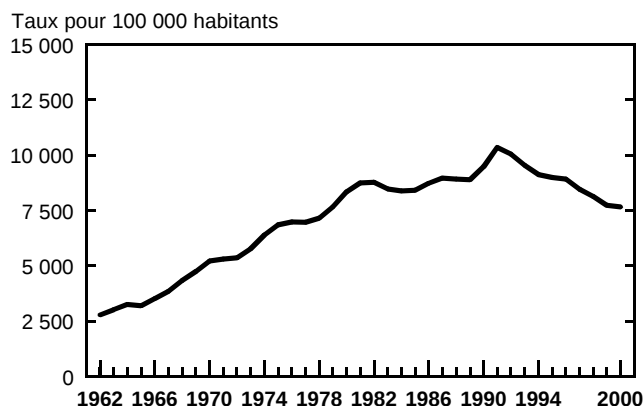
² Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

Statistiques sur la criminalité

2000

Le taux national de criminalité, fondé sur les données communiquées par la police, a diminué pour une neuvième année consécutive en 2000. La baisse de 1 % du nombre d'infractions au *Code criminel* est attribuable principalement à une chute de 5 % des crimes contre les biens. Les crimes de violence ont toutefois augmenté (+3 %), ainsi que quelques autres infractions, dont la drogue (+9 %).

Taux de criminalité



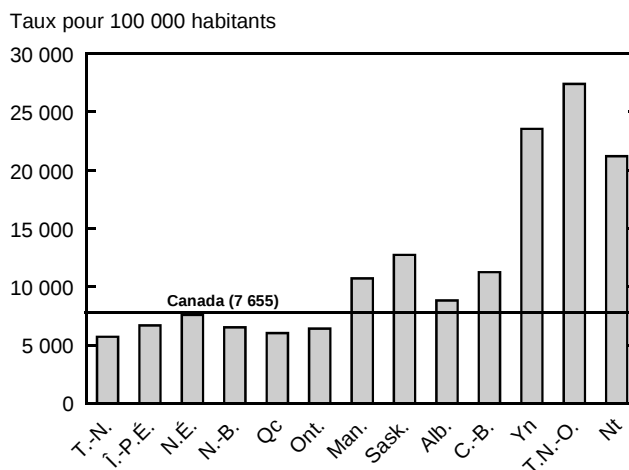
Le taux de criminalité dans l'ensemble a diminué dans trois des quatre provinces les plus grandes: la Colombie-Britannique, l'Alberta et l'Ontario. Cette tendance nationale ne s'est pas manifestée dans toutes les régions, car le taux s'est accru en Saskatchewan, à Terre-Neuve, au Québec, au Manitoba et dans les trois territoires.

Le taux de criminalité en Saskatchewan, soit 12 730 pour 100 000 habitants, a été le plus élevé de toutes les provinces pour une troisième année consécutive, suivi de celui de la Colombie-Britannique (11 253) et celui du Manitoba (10 723). C'est encore à Terre-Neuve que le taux est le plus faible (5 711), suivi du Québec (6 027). Comme pour les années précédentes, les trois territoires ont déclaré un taux de criminalité beaucoup plus élevé que les provinces.

Note aux lecteurs

Le présent communiqué est fondé sur un Juristat annuel publié aujourd'hui par le Centre canadien de la statistique juridique (CCJS). Les données sur les affaires connues de la police sont saisies et communiquées au CCSJ par l'intermédiaire du Programme de déclaration uniforme de la criminalité (DUC) selon un ensemble, défini à l'échelle nationale, de règles de déclaration, de catégories et de définitions. Le DUC dispose de données nationales, provinciales et territoriales remontant à 1962, et à 1991 pour les régions métropolitaines de recensement.

Taux de criminalité par province et territoire, 2000



Le taux de criminalité chez les jeunes, calculé selon le nombre de jeunes accusés en bonne et due forme par la police, a augmenté légèrement en 2000 (+1 %) après avoir diminué les huit années précédentes. Parallèlement à la tendance à la criminalité dans l'ensemble, le taux d'accusation des jeunes pour les infractions avec violence a crû de 7 %, tandis que le taux des infractions contre les biens a fléchi de 4 %.

La plupart des grandes catégories de crimes de violence chez les jeunes a progressé en 2000, dont l'agression sexuelle (+18 %), les voies de fait (+7 %) et le vol qualifié (+2 %). Malgré la forte hausse du nombre de jeunes accusés d'agression sexuelle en 2000, le taux pour cette infraction était quand même de 24 % inférieur à son sommet en 1993. En 2000, 41 jeunes ont été accusés d'homicide, soit quatre de moins qu'en 1999. Bien que les chiffres varient d'une année à l'autre, celui de cette année se situait bien au-dessous de la moyenne annuelle de 51 homicides des dix dernières années. Le nombre de jeunes accusés d'introduction par effraction a diminué (-6 %) pour une neuvième

année consécutive, tandis qu'il y a eu une augmentation de 3 % du taux de jeunes accusés de vol de véhicule automobile.

Légère hausse des crimes avec violence après sept années de baisses

La légère augmentation du taux national de crimes avec violence en 2000 est arrivée après sept années consécutives de baisses. Avant cette tendance, qui remonte à 1993, le taux des crimes avec violence avait grimpé chaque année depuis 1977. Le taux en 2000 est environ le même qu'il y a une décennie et 54 % plus élevé qu'il y a 20 ans.

Cinq provinces ont connu une hausse d'au moins 4 % de leur taux de crimes avec violence, soit le Québec (+8 %), l'Île-du-Prince-Édouard (+5 %), la Saskatchewan (+4 %), le Manitoba (+4 %) et l'Ontario (+4 %). Trois provinces ont enregistré une diminution d'environ 1 % à 2 %, la plus prononcée ayant été observée en Colombie-Britannique.

Même avec une augmentation de 8 % en 2000, le Québec (ensemble avec l'Île-du-Prince-Édouard) avait encore le taux le moins élevé de crimes avec violence (718 et 719 affaires, respectivement, pour 100 000 habitants). La Saskatchewan (1 663) et le Manitoba (1 638) ont enregistré les taux les plus élevés. Les trois territoires ont déclaré des taux de crime avec violence au moins deux fois supérieur à celui de toutes les provinces.

Stabilité du taux d'homicides

Le taux d'homicides, qui est généralement à la baisse depuis le milieu des années 1970, est resté inchangé à 1,8 homicide pour 100 000 habitants. Il y a eu 542 homicides en 2000, soit 4 de plus qu'en 1999. Toutefois, le taux de tentatives de meurtre s'est accru de 11 % en 2000 (79 tentatives de plus).

Le Manitoba et la Saskatchewan ont déclaré les taux d'homicides provinciaux les plus élevés (2,6 et 2,5 homicides pour 100 000 habitants respectivement). Le Nunavut (10,8) et le Yukon (6,5) ont déclaré des taux d'homicides plus élevés que ceux de toutes les provinces. Le taux d'homicides a été le plus faible à Terre-Neuve (1,1), suivi du Nouveau-Brunswick (1,3) et de l'Ontario (1,3).

Le taux d'agressions a progressé de 5 %, comprenant une hausse de 4 % des voies de fait simples, le moins grave des trois niveaux d'agression. Ce crime a représenté près des deux tiers de tous les crimes de violence. Les agressions avec une arme ont grimpé de 7 %, tandis que les voies de fait graves, soit la plus sérieuse des trois catégories d'agression, ont augmenté de 1 %.

Le taux d'agressions sexuelles déclarées est resté stable en 2000 après six années de baisse. La grande majorité (98 %) des 24 049 incidents déclarés d'agression sexuelle ont été classés par la police au niveau 1 (le niveau le moins grave d'agression sexuelle). Les deux catégories les plus graves ont encore baissé en 2000, soit l'agression sexuelle avec une arme (-17 %) et l'agression sexuelle grave (-15 %).

Le taux de vol qualifié a chuté de 7 %, conformément à la tendance à la baisse qui existe depuis 1991. Les vols avec une arme à feu ont chuté de 16 %.

Les incidents déclarés de harcèlement criminel ont encore augmenté en 2000. Selon un groupe de services de police, qui a déclaré 41 % des crimes au Canada, il y a eu une hausse estimative de 16 % des cas de harcèlement criminel de 1999 à 2000 et une croissance d'environ 50 % depuis 1996. Il est difficile de déterminer s'il s'agit d'une augmentation réelle d'un tel comportement ou d'une meilleure sensibilisation à cette infraction relativement nouvelle qui pourrait être de plus en plus déclarée.

Diminution constante du taux des crimes contre les biens

Le taux des crimes contre les biens est généralement à la baisse depuis 1991. En 2000, il y a eu environ 1,3 million de crimes contre les biens signalés par la police, soit le taux le moins élevé depuis 1973. La baisse de 5 % à l'échelle nationale s'est manifestée dans toutes les catégories, surtout celle de 9 % du nombre d'introductions par effraction. Les introductions par effraction ont fléchi de 12 % dans les résidences et de 3 % dans les entreprises commerciales.

À l'exception de la Saskatchewan (+2 %), le taux des crimes contre les biens a diminué dans toutes les provinces en 2000. Les plus fortes baisses se sont produites en Nouvelle-Écosse (-11 %), en Alberta (-7 %), en Colombie-Britannique (-6 %) et en Ontario (-5 %). Malgré la diminution des crimes contre les biens depuis quatre ans, c'est la Colombie-Britannique qui affiche toujours le taux le plus élevé à cet égard (6 359 affaires pour 100 000 habitants) parmi les provinces, suivi de la Saskatchewan (5 870). Les taux les moins élevés ont été déclarés à Terre-Neuve (2 411) et au Nouveau-Brunswick (2 876).

Le taux des vols de véhicules automobiles a baissé pour une quatrième année consécutive (-2 %), après une croissance ininterrompue dans la décennie précédente. Malgré ces récentes baisses, le taux était supérieur de 27 % à celui d'il y a dix ans. Ce n'est cependant pas dans toutes les provinces qu'il y a eu une diminution du nombre de vols de véhicules automobiles en 2000. Il y a eu une progression de

plus de 8 % à Terre-Neuve, à l'Île-du-Prince-Édouard, au Manitoba et en Saskatchewan. C'est le Manitoba qui a encore affiché le taux le plus élevé parmi les provinces (1 028 vols de véhicules automobiles pour 100 000 habitants), et Terre-Neuve, le plus bas (119).

Augmentation dans la plupart des catégories relatives à la drogue

L'augmentation de 9 % des infractions relatives au cannabis a contribué à la hausse générale de 9 % du taux de toutes les infractions relatives à la drogue, dans le sillage de la tendance à la hausse qui a commencé en 1994. Les infractions relatives au cannabis ont représenté les trois quarts de tous les incidents relatifs à la drogue. Plus des deux tiers des infractions étaient liés à la possession. Il y a eu aussi une augmentation du taux des infractions relatives à la cocaïne (+6 %) et des autres infractions relatives à la drogue (+12 %). Les infractions relatives à l'héroïne ont baissé de 8 %.

En 2000, la police a accusé 69 192 personnes de conduite avec facultés affaiblies, en baisse de 5 % par rapport à 1999. Le taux de conduite avec facultés affaiblies s'est stabilisé en 1998 et en 1999 après 15 ans de diminution constante. Une partie de cette diminution peut être attribuable à la tendance croissante de la police à recourir à la suspension automatique du permis plutôt que de porter une accusation dans le cas des conducteurs dont le taux d'alcoolémie dans le sang est légèrement supérieur à la limite légale.

Le taux de criminalité pour les régions métropolitaines est le plus élevé dans l'Ouest, le plus faible au Québec

Parmi les 25 régions métropolitaines de recensement, les taux généraux de criminalité les

plus élevés en 2000 ont été signalés à Regina, à Saskatoon, à Vancouver, à Victoria et à Winnipeg. Les moins élevés ont été observés à Chicoutimi-Jonquière, à Québec, à Trois-Rivières et à Toronto.

Les hausses les plus marquées du taux général de criminalité en 2000 se sont produites à Saskatoon (+11 %) et à St. John's (+10 %). Les plus fortes diminutions ont été observées à Saint John (-12 %), à Ottawa (-11 %) et à Victoria (-11 %).

Malgré une diminution de 7 %, Regina a déclaré le taux le plus élevé de crimes avec violence pour une deuxième année consécutive, suivi de Saskatoon et de Thunder Bay. Des hausses de plus de 10 % des crimes avec violence ont été enregistrées à Hull, à Halifax, à Saskatoon, à Winnipeg, à Québec et à Sherbrooke. Victoria a déclaré la plus forte diminution des crimes avec violence (-12 %).

Regina (3,5 homicides pour 100 000 habitants) et Saskatoon (3,0) ont également déclaré les taux d'homicides les plus élevés, suivis de Trois-Rivières (2,8) et de Chicoutimi-Jonquière (2,8). Les taux les moins élevés ont été observés à Hull (0,4), à London (0,5), à Sudbury (0,6) et à Saint John (0,7).

Données stockées dans CANSIM: tableaux 2520001, 2520002 et 2550002 et matrices 2198 à 2200.

Le *Juristat: Statistiques de la criminalité au Canada, 2000*, vol. 21, n° 8 (85-002-XIF, 8 \$ / 70 \$; 85-002-XPF, 10 \$ / 93 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services d'information à la clientèle au (613) 951-9023 ou composez sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique.

□

Affaires choisies déclarées par les services policiers

	2000	2000	1999 à 2000
	nombre	taux ¹	var. du taux en %
Crimes de violence, total	301 875	981,7	2,8
Homicides	542	1,8	-0,1
Tentatives de meurtre	766	2,5	10,6
Total - voies de fait (niveaux 1, 2 et 3)	233 517	759,4	4,6
Autres voies de fait	12 133	39,5	-0,8
Total - agressions sexuelles (niveaux 1, 2 et 3)	24 049	78,2	0,0
Autres infractions sexuelles	3 105	10,1	-6,7
Enlèvements	751	2,4	2,2
Vols qualifiés	27 012	87,8	-6,8
Crimes contre les biens, total	1 251 667	4 070,5	-4,5
Introductions par effraction	293 416	954,2	-8,5
Vols de véhicules automobiles	160 268	521,2	-1,5
Vols de plus de 5 000 \$	21 381	69,5	-5,7
Vols de 5 000 \$ et moins	662 616	2 154,8	-3,1
Possession de biens volés	28 317	92,1	-4,2
Fraudes	85 669	278,6	-6,0
Autres infractions au Code criminel, total	800 384	2 602,9	3,7
Méfais	326 369	1 061,4	3,6
Monnaie contrefaite	38 562	125,4	5,4
Violations des conditions sous caution	77 684	252,6	6,7
Crimes contre l'ordre public	80 095	260,5	14,2
Armes offensives	15 306	49,8	-5,2
Prostitution	5 036	16,4	-5,0
Crimes d'incendie	13 724	44,6	6,7
Autres	243 608	792,2	0,2
Code criminel excluant les infractions aux règlements de la circulation, total	2 353 926	7 655,0	-1,0

¹ Les taux sont calculés sur la base de 100 000 habitants.

Taux de criminalité par province et territoire

	Crimes de violence		Crimes contre la propriété		Total des affaires au Code criminel ¹	
	2000	1999 à 2000	2000	1999 à 2000	2000	1999 à 2000
	taux ²	var. du taux en %	taux ²	var. du taux en %	taux ²	var. du taux en %
Canada	982	2,8	4 070	-4,5	7 655	-1,0
Terre-Neuve	900	1,3	2 411	-1,4	5 711	2,6
Île-du-Prince-Édouard	719	4,7	2 972	-4,8	6 686	-4,5
Nouvelle-Écosse	990	-1,6	3 576	-11,0	7 571	-9,1
Nouveau-Brunswick	937	-2,1	2 876	-3,7	6 519	-4,4
Québec	718	7,8	3 650	-1,9	6 027	1,5
Ontario	887	4,1	3 383	-5,3	6 421	-1,3
Manitoba	1 638	4,1	4 966	-2,4	10 723	1,3
Saskatchewan	1 663	4,4	5 870	1,8	12 730	4,5
Alberta	1 062	-0,1	4 452	-7,0	8 822	-2,7
Colombie-Britannique	1 251	-2,5	6 359	-6,0	11 253	-2,9
Yukon	3 326	6,4	8 160	14,7	23 540	20,5
Territoires du Nord-Ouest	4 722	-4,9	5 689	-1,6	27 389	12,6
Nunavut	6 074	15,7	4 969	14,1	21 190	17,1

¹ Le total des affaires au Code criminel inclut d'autres infractions qui n'apparaissent pas dans ce tableau.

² Les taux sont calculés pour 100 000 habitants.

Taux de criminalité selon les régions métropolitaines de recensement

Régions métropolitaines de recensement ²	Infractions de violence		Infractions contre la propriété		Total des infractions au Code criminel ¹	
	2000	1999 à 2000	2000	1999 à 2000	2000	1999 à 2000
	taux ³	var. de taux en %	taux ³	var. de taux en %	taux ³	var. de taux en %
Regina	1 590	-6,6	8 414	-1,0	14 769	-2,4
Saskatoon	1 485	11,3	6 843	6,0	12 891	10,5
Vancouver	1 107	-0,7	7 263	-6,2	11 210	-2,8
Victoria	1 118	-11,6	5 540	-15,6	10 594	-10,5
Winnipeg	1 356	10,5	5 707	2,5	10 377	6,7
Halifax	1 164	12,0	5 402	-6,7	9 249	-3,7
Thunder Bay	1 384	-8,9	4 275	2,7	8 900	-2,0
London	838	-5,3	5 307	0,9	8 721	1,6
Edmonton	941	8,2	4 680	-2,6	8 377	-1,9
Montréal	921	9,0	4 399	-3,0	7 234	1,1
Calgary	879	2,7	4 510	-11,2	7 115	-6,6
Windsor	755	1,8	3 831	9,0	7 086	7,5
Sudbury	974	2,8	3 727	1,2	6 784	3,5
St. John's	851	-1,6	3 831	12,6	6 759	9,6
Hamilton	1 007	2,5	3 565	-7,8	6 565	-2,7
St. Catharines–Niagara	623	0,7	3 705	-8,4	6 546	-4,5
Hull ⁴	771	17,7	3 686	-2,9	6 415	3,9
Saint John	1 046	1,2	2 836	-9,1	6 277	-12,4
Kitchener	689	3,1	3 744	-7,3	6 110	-4,3
Sherbrooke	438	10,0	3 927	0,8	5 829	0,0
Ottawa ⁵	690	-5,3	3 328	-15,7	5 680	-11,5
Toronto	868	7,5	2 939	-6,8	5 290	-2,1
Trois-Rivières	456	-3,8	3 280	-5,6	5 207	-6,4
Québec	514	10,5	3 127	0,9	5 108	4,8
Chicoutimi–Jonquière	563	-1,1	3 138	-5,4	5 104	-3,0

¹ Le total des affaires au Code criminel comprend d'autres infractions qui n'apparaissent pas dans le tableau.

² Une région métropolitaine de recensement peut regrouper plus d'un service policier.

³ Les taux sont calculés sur une base de 100 000 habitants.

⁴ Hull réfère à la partie de la région métropolitaine de recensement d'Ottawa–Hull située au Québec.

⁵ Ottawa réfère à la partie de la région métropolitaine de recensement d'Ottawa–Hull située en Ontario.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays Mai 2001

Le nombre de voyages à destination et à l'extérieur du Canada a augmenté légèrement en mai, à la suite des baisses observées en avril.

Les étrangers ont effectué 4,2 millions de voyages d'une journée et d'une nuit ou plus au Canada, en hausse de 0,6 % par rapport à avril. Cependant, alors que le nombre de voyages des Américains au Canada s'est accru de 1,1 %, le nombre de résidents d'outre-mer voyageant au Canada a chuté de 4,2 %.

Le nombre total estimé de voyages des Canadiens à l'étranger a progressé légèrement par rapport à avril et a atteint 3,8 millions, la première hausse enregistrée depuis janvier 2001. En mai, le nombre de voyages des Canadiens vers les États-Unis et vers les pays d'outre-mer a été en hausse de 0,4 % dans les deux cas. (Les données portent à la fois sur les voyages d'une journée et sur ceux d'une nuit ou plus.)

Les Américains ont effectué 1,3 million de voyages d'une nuit ou plus au Canada en mai, en baisse de 0,3 % par rapport à avril. Les Canadiens ont cependant augmenté de 1,1 % le nombre de voyages d'une nuit ou plus qu'ils ont faits au sud de la frontière, pour le ramener à 1,2 million, après une baisse révisée de 1,6 % en avril.

Le nombre de voyages en automobile d'une nuit ou plus que les Américains ont effectués au Canada a diminué de 0,4 %, s'établissant à 814 000 en mai. Le nombre de voyages qu'ils ont faits en avion a également fléchi de 0,7 % pour atteindre 331 000. Les Canadiens ont effectué 633 000 voyages d'une nuit ou plus en automobile aux États-Unis en mai, soit 0,7 % de moins. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus des Canadiens en avion à destination des États-Unis a crû de 2,6 %, s'établissant à 440 000, la première hausse observée depuis janvier 2001.

En mai, le nombre de voyages d'une journée effectués par les Américains en automobile au Canada a augmenté de 0,3 %, pour se situer à un peu moins de 2,3 millions. Le nombre de Canadiens se rendant en automobile au sud de la frontière a progressé de 0,6 %, pour se retrouver à 2,1 millions, après avoir connu une baisse au cours des trois derniers mois.

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Avril 2001 ^r	Mai 2001 ^p	Avril à mai 2001	Mai 2001 ^p	Mai 2000 à mai 2001
	données désaisonnalisées			données non désaisonnalisées	
	millions de \$		var. en %	millions de \$	var. en %
Voyages des Canadiens à l'étranger¹	3 803	3 819	0,4	3 874	-3,5
Vers les États-Unis	3 393	3 407	0,4	3 507	-4,6
Vers les autres pays	410	412	0,4	367	8,7
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 130	2 143	0,6	2 234	-4,8
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 591	1 605	0,9	1 569	-1,6
États-Unis ²	1 181	1 193	1,1	1 201	-4,4
Automobile	637	633	-0,7	610	-6,1
Avion	429	440	2,6	429	-6,5
Autres moyens de transport	115	121	4,8	162	9,9
Autres pays ³	410	412	0,4	367	8,7
Voyages au Canada¹	4 132	4 156	0,6	4 294	2,3
En provenance des États-Unis	3 747	3 787	1,1	3 898	3,0
En provenance des autres pays	385	369	-4,2	396	-3,7
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	2 280	2 287	0,3	2 343	1,7
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 697	1 677	-1,1	1 706	3,3
États-Unis ²	1 325	1 321	-0,3	1 330	5,6
Automobile	817	814	-0,4	783	5,0
Avion	333	331	-0,7	330	3,5
Autres moyens de transport	175	176	0,9	217	11,5
Autres pays ³	372	357	-4,1	375	-4,2
Principaux marchés d'outre-mer⁴					
Royaume-Uni	77	72	-6,7	78	-2,3
Japon	44	42	-4,5	42	-6,6
Allemagne	32	32	0,1	39	-5,8
France	32	30	-4,9	28	-15,0
Australie	16	16	0,3	20	8,4
Mexique	17	14	-19,5	12	15,9
Corée du Sud	15	13	-10,0	15	3,8
Hong Kong	12	11	-9,9	12	-14,8
Taiwan	11	11	-4,9	12	-30,0
Pays-Bas	9	9	0,6	12	-14,3
Suisse	9	9	-0,8	7	-5,5
Italie	9	9	3,0	8	-9,7

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

² Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar et des estimations pour les arrivées par avion, train, bateau et autres moyens.

³ Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

⁴ Inclut les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Les Canadiens ont entrepris 412 000 voyages d'une nuit ou plus vers des pays d'outre-mer en mai, en hausse de 0,4 % par rapport à avril. Les résidents d'outre-mer ont diminué leur nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada de 4,1 % pour atteindre 357 000. Les résidents du Royaume-Uni, le principal marché d'outre-mer pour le Canada, ont effectué 6,7 % moins de voyages de même jour et d'une nuit ou plus, ce qui représente la baisse la plus importante observée depuis octobre 2000.

Des 12 principaux marchés outre-mer du Canada, 4 ont connu une augmentation du nombre de voyageurs ayant effectué un voyage d'une journée ou d'une nuit ou plus au Canada en mai. L'Italie a affiché la plus forte hausse (+3,0 %), devançant les Pays-Bas (+0,6 %), l'Australie (+0,3 %) et l'Allemagne (+0,1 %).

Nota: L'analyse du présent communiqué est basée seulement sur les données désaisonnalisées.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 4270001 à 4270006 et matrices 2661 à 2698, 5780 à 6049 et 8200 à 8329.

Le numéro de mai 2001 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 17, n° 5 (66-001-PIB, 6 \$ / 55 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Elaine Fournier au (613) 951-5907 ou avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (*cult&tourstats@statcan.ca*), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909. ■

Indicateurs des services

Premier trimestre de 2001

Le produit intérieur brut (PIB) du secteur des services a progressé de 0,7 % en dollars constants au premier trimestre par rapport au quatrième trimestre de 2000. Il s'agit du plus faible taux de croissance trimestriel enregistré en près de trois ans. Toutefois, le récent ralentissement de la croissance économique a eu un effet encore plus important sur la production de biens, qui a diminué pour un deuxième trimestre consécutif.

Parmi les services, les taux de croissance les plus élevés ont été observés dans le secteur des télécommunications et autres services de télécommunications (+3,1 %) ainsi que chez les agents d'assurance et agents immobiliers (+3,0 %).

Ces hausses ont été partiellement annulées par des reculs enregistrés dans les secteurs des services d'hébergement (-1,8 %) et de la radiotélévision (-0,9 %).

Une croissance rapide des dépenses des consommateurs a contribué à l'expansion du secteur des services dans son ensemble. La part des dépenses personnelles consacrée à des services s'est accrue de 1,2 %, même si l'Indice des prix à la consommation relatif aux services n'a progressé que de 0,4 %. Il semble donc que la quantité de services demandés par les consommateurs a augmenté, et cette hausse a probablement été à l'origine d'une partie de l'expansion observée dans le secteur des services. Les dépenses à la consommation au titre des services de transport et des services de communications ont notamment augmenté fortement.

La hausse de 1,8 % des exportations de services du Canada a également contribué à l'expansion du secteur des services. Cette augmentation s'explique en partie par le fait que les recettes touristiques provenant de l'étranger ont augmenté de 4,1 %, en raison d'une hausse du nombre de visiteurs américains. En outre, les exportations canadiennes de services de transport ont progressé de 3,3 %.

Il s'agit du deuxième trimestre consécutif au cours duquel le Canada a vu ses importations de services progresser moins rapidement que ses exportations. Par conséquent, le déficit commercial du Canada au chapitre des services a encore diminué, pour s'établir à 1,5 milliard de dollars. À titre de comparaison, ce déficit était de plus de 2 milliards de dollars au cours de chacun des quatre trimestres de 1997.

Le secteur des services a perdu 117 800 emplois au cours du premier trimestre, en baisse de 1,1 % par rapport au quatrième trimestre de 2000. Ce recul trimestriel est le plus important à se produire en plus de quatre ans. Cependant, le secteur des biens a fait pire au chapitre de l'emploi, enregistrant une diminution de 4,3 %.

Il est normal pour le secteur des services de subir des pertes d'emplois au cours du premier trimestre de l'année, en raison du ralentissement économique attribuable au temps hivernal. Toutefois, la baisse de 1,1 % observée au premier trimestre est presque deux fois supérieure au recul moyen de 0,6 % enregistré pour le même trimestre au cours des années 1996 à 2000.

Les secteurs qui ont subi les plus fortes pertes d'emplois parmi les services sont ceux des jeux de hasard et loteries (-12,4 %) et des services administratifs et services de soutien (-7,5 %). En revanche, certains secteurs ont connu une forte croissance du nombre d'emplois; c'était le cas notamment des services

de télécommunications (+6,6 %) et des services d'intermédiation de valeurs mobilières, de contrats de marchandises et d'investissement financier (+6,0 %).

Comparativement au premier trimestre de 2000, la production du secteur des services a grimpé de 3,7 % en dollars constants, malgré le ralentissement de la croissance observé au premier trimestre de 2001. Ce taux de croissance excède celui qui a été enregistré dans le secteur des biens pour cette période d'un an (+0,3 %).

La production du secteur des services a crû davantage que la production du secteur des biens pour un troisième trimestre consécutif. C'est la raison pour laquelle le secteur des services représente maintenant 67,9 % du PIB du pays, la plus forte proportion depuis plus de huit ans.

Les taux de croissance les plus élevés par rapport au premier trimestre de 2000 ont été enregistrés dans le secteur des télécommunications et autres services de télécommunications (+11,6 %) et dans le secteur des services informatiques et services connexes (+10,2 %).

Depuis le premier trimestre de 2000, on a créé environ 225 200 emplois dans le secteur des services, en hausse de 2,1 %. Dans le secteur des biens, le nombre d'emplois est resté pratiquement inchangé au cours de la même période.

La plupart des emplois créés dans le secteur des services au cours des 12 derniers mois se trouvaient dans le commerce de détail (+84 700), dans les services de télécommunications (+29 400) ainsi que dans le secteur des soins de santé et de l'assistance sociale (+26 000). Ces progressions ont été neutralisées en partie par des pertes d'emplois enregistrées dans les services d'enseignement (-31 000) et dans le commerce de gros (-22 600).

Bien que le nombre total d'emplois du secteur des services ait augmenté, le travail indépendant a diminué dans ce secteur (-6,3 %). En raison de cette baisse, les travailleurs autonomes ne représentent plus que 15 % de la main-d'oeuvre du secteur des services. Ce pourcentage est le plus faible que l'on ait observé en plus de quatre ans.

Le numéro du premier trimestre de 2001 de la publication *Indicateurs des services* (63-016-XIB, 26 \$ / 87 \$; 63-016-XPB, 35 \$ / 116 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Ce numéro comprend l'article de fond intitulé «Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design», qui donne un aperçu, pour l'année 1998, des cinq sous-secteurs de ce secteur d'activité, à savoir les services d'architecture paysagère, les services de design d'intérieur, les services de design industriel, les

services de graphisme et les autres services spécialisés de design. Pour obtenir plus de renseignements sur cet article, communiquez avec Klarka Zeman au (613) 951-3473 (zemakla@statcan.ca), Division des industries de service.

Pour plus de renseignements sur la publication *Indicateurs des services* ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Don Little au (613) 951-6739 (littndon@statcan.ca), Division des industries de service. ■

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 14 juillet 2001 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 14 juillet a atteint 317 282 tonnes métriques, soit 6,3 % de plus que la production de 298 562 tonnes de la semaine précédente, mais 0,7 % de moins que la production de 319 501 tonnes de la semaine correspondante de 2000. Le total cumulatif au 14 juillet s'est établi à 8 082 591 tonnes, en diminution de 11,9 % comparativement aux 9 177 373 tonnes produites durant la même période en 2000.

Pour obtenir plus de renseignements ou des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515 (shinand@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Statistiques sur le broyage

Juin 2001

Les tritrateurs canadiens ont broyé 216 606 tonnes métriques de canola en juin, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. La production d'huile s'est chiffrée à 91 289 tonnes et celle de tourteaux a atteint 132 423 tonnes.

Durant les 11 premiers mois de la campagne agricole de 2000-2001, la quantité de canola broyé s'est établie à 2 805 232 tonnes, en hausse de 1 % par rapport aux 2 778 475 tonnes broyées durant les mêmes 11 mois de la campagne agricole de 1999-2000.

Données stockées dans CANSIM: tableau 10005 et matrice 5687.

Le numéro de juin 2001 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en septembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Indices de prix des exportations et des importations

Mai 2001

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1997=100) à pondération courante et à pondération courante fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 au mois courant (mai 2001) et sont établis pour les cinq sections de produits et groupes principaux (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur une base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 au mois courant (mai 2001). Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur une base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux sont aussi disponibles.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 2280001 à 2280009, 2280033 et 2280034 et matrices 3618, 3619, 3630, 3631, 3651, 3685 et 8650 à 8665.

Le numéro de mai 2001 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 14 \$ / 141 \$; 65-001-XPB, 19 \$ / 188 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

Stocks de viande de volaille congelée

1^{er} juillet 2001 (données provisoires)

Les stocks de viande de volaille congelée au 1^{er} juillet étaient de 74,7 milliers de tonnes métriques, en hausse de 10,7 % par rapport au 1^{er} juillet 2000.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 30023 et 30024 et matrices 5675 à 5677.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716 (robert.plourde@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

NOUVEAUX PRODUITS

L'Observateur économique canadien, juillet 2001
Numéro au catalogue: **11-010-XPB** (23\$/227\$).

L'Observateur économique canadien, Supplément statistique historique, 2000
Numéro au catalogue: **11-210-XPB** (28\$).

Aviation: Bulletin de service, vol. 33, n° 6
Numéro au catalogue: **51-004-XIB** (8\$/82\$).

Transport et distribution du gaz naturel, mars 2001, vol. 43, n° 3
Numéro au catalogue: **55-002-XIB** (13\$/125\$).

Indice des prix à la consommation, juin 2001
Numéro au catalogue: **62-001-XIB** (8\$/77\$).
Paraît à 7 h le vendredi 20 juillet.

Indice des prix à la consommation, juin 2001
Numéro au catalogue: **62-001-XPB** (11\$/103\$).
Paraît à 7 h le vendredi 20 juillet.

Indicateurs des services, premier trimestre de 2001
Numéro au catalogue: **63-016-XIB** (26\$/87\$).

Indicateurs des services, premier trimestre de 2001
Numéro au catalogue: **63-016-XPB** (35\$/116\$).

Voyages internationaux renseignements préliminaires, vol. 17, n° 5
Numéro au catalogue: **66-001-PIB** (6\$/55\$).

Les principales causes de décès à différents âges, Canada, 1998
Numéro au catalogue: **84F0503XPB** (20\$).

Juristat: Statistiques de la criminalité au Canada, 2000, vol. 21, n° 8
Numéro au catalogue: **85-002-XPB** (10\$/93\$).

Juristat: Statistiques de la criminalité au Canada, 2000, vol. 21, n° 8
Numéro au catalogue: **85-002-XIF** (8\$/70\$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Produits et services* et *Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Chaque 1-800-828-1342 (1-800-828-1342)

Le Quotidien
Statistique Canada

Le 19 juillet 2001
Prix 95¢ (hors taxes)

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- ◆ **Transport urbain, 1998** 7
Après le pic de 2000, le transport en commun urbain des Canadiens a été de plus en plus efficace. En 1998, les Canadiens ont effectué 1,1 milliard de déplacements en transport en commun, soit une augmentation de 10 % par rapport à 1997.
- ◆ **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 6
À l'exception de la hausse des rémunérations et des coûts, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été le plus élevé depuis 1982.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice de consommation, mai 2001 10
- Revenu, les indicateurs de coût de la vie 11
- Qualité de l'emploi, Service canadien de la main-d'œuvre 11
- Partis d'adhésion, 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, julie.belanger@statcan.ca

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, madeleine.simard@statcan.ca

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.